

## Procès-verbal

### DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

6 octobre 2023

Sous la présidence de M. Frederick Blake Jr., la séance est ouverte à 10 h.

#### Présence des députés

Présents : Député de Deh Cho, député de Frame Lake, députée de Great Slave, député de Hay River Nord, député de Hay River Sud, députée d'Inuvik Boot Lake, députée d'Inuvik Twin Lakes, députée de Kam Lake, députée de Monfwi, député de Nahendeh, député de Nunakput, députée de Range Lake, députée de Sahtu, députée de Thebacha, député de Tu Nedhé-Willideh, députée de Yellowknife Centre, député de Yellowknife Nord, députée de Yellowknife Sud.

Absents : Aucun

#### Déclarations de ministres

- 396-19(2) Le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation fait une déclaration concernant l'amélioration des résultats scolaires.
- 397-19(2) Le ministre des Affaires municipales et communautaires fait une déclaration concernant le Cadre pour une vie active aux Territoires du Nord-Ouest 2023-2033.
- 398-19(2) La ministre responsable d'Habitation Territoires du Nord-Ouest fait le point sur l'offre de logements.

#### Déclarations de députés

- 1654-19(2) Le député de Hay River Sud se livre à une réflexion sur la 19<sup>e</sup> Assemblée législative et souhaite un joyeux anniversaire à Kya Wickens.
- 1655-19(2) La députée d'Inuvik Twin Lakes exprime sa gratitude envers les familles et les résidents de la circonscription d'Inuvik Twin Lakes.

- 1656-19(2) La députée de Thebacha offre des remerciements et fait part de ses réflexions sur la 19<sup>e</sup> Assemblée législative.
- 1657-19(2) Le député de Deh Cho se livre à une réflexion sur la 19<sup>e</sup> Assemblée législative.
- 1658-19(2) Le député de Tu Nedhé-Wiilideh fait une déclaration concernant l'écrasement du satellite Cosmos 954.
- 1659-19(2) Le député de Nahendeh fait une déclaration concernant les incidences de la tarification du carbone sur le coût de la vie aux Territoires du Nord-Ouest.
- 1660-19(2) La députée de Great Slave fait une déclaration concernant le financement des infrastructures essentielles.
- 1661-19(2) Le député de Yellowknife Nord offre des remerciements et se livre à des réflexions sur la 19<sup>e</sup> Assemblée législative.
- 1662-19(2) La députée de Kam Lake fait une déclaration concernant l'établissement des priorités pour la 20<sup>e</sup> Assemblée législative.
- 1663-19(2) La députée de Monfwi fait une déclaration concernant l'incidence des évacuations de 2023 liée aux feux de forêt sur les collectivités ṯicẖ dans le Slave Nord et la nécessité de créer une région administrative des Ṯicẖ.
- 1664-19(2) Le député de Frame Lake fait une déclaration concernant le document *Emplois en demande aux Territoires du Nord-Ouest : Prévisions sur 20 ans*.
- 1665-19(2) La députée de Range Lake rend hommage à l'ancien chef de la Première Nation des Dénés Yellowknives, Eddie Sangris.
- 1666-19(2) Le député de Nahendeh remercie le personnel et les interprètes.
- 1667-19(2) Le député de Hay River Nord se remémore le gendarme de la GRC Christopher Worden.

### Réponses aux questions orales

- 1578-19(2) Le ministre de l'Environnement et du Changement climatique répond à la question orale 1578-19(2) posée par la députée de Monfwi concernant l'incidence de la Politique sur la gestion des feux de forêt sur la culture autochtone.

### Réponses au discours d'ouverture de la commissaire

- 7-19(2) Le député de Frame Lake répond au discours de la commissaire.

- 8-19(2) La députée de Monfwi répond au discours de la commissaire.
- 9-19(2) La députée de Kam Lake répond au discours de la commissaire.
- 10-19(2) Le député de Nunakput répond au discours de la commissaire.
- 11-19(2) Le député de Tu Nedhé-Wiliideh répond au discours de la commissaire.
- 12-19(2) La députée de Great Slave répond au discours de la commissaire.
- 13-19(2) La députée de Sahtu répond au discours de la commissaire.
- 14-19(2) La députée de Range Lake répond au discours de la commissaire.
- 15-19(2) La députée de Yellowknife Sud répond au discours de la commissaire.
- 16-19(2) Le député de Hay River Nord répond au discours de la commissaire.
- 17-19(2) Le député de Hay River Sud répond au discours de la commissaire.

#### Dépôt de documents

- 1036-19(2) Rapport annuel 2022-2023 de l'Administration des services de santé et des services sociaux des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 1037-19(2) Rapport annuel 2022-2023 des services de santé et des services sociaux de l'Agence de services communautaires t̄łchq̄. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 1038-19(2) Rapport final du Comité consultatif externe pour le renforcement du secteur caritatif et sans but lucratif. Document déposé par la première ministre.
- 1039-19(2) Résumé des absences des députés du 1<sup>er</sup> octobre 2019 au 5 octobre 2023. Document déposé par le président.
- 1040-19(2) Régime d'allocations de retraite de l'Assemblée législative pour l'exercice terminé le 31 mars 2023. Document déposé par le président.

#### Motions

- 86-19(2) Rapport du commissaire à l'intégrité sur la plainte pour infraction au Code de conduite

Le député de Frame Lake, appuyée par le député de Hay River Nord, propose :

QUE les recommandations du commissaire à l'intégrité soient acceptées et que la présente Assemblée réprimande la députée de Great Slave et lui impose une amende de 7 500 \$ qui sera réduite de 3 500 \$ pour les dons de charité qu'elle a effectués. Le montant net qu'elle doit verser en amende est fixé à 4 000 \$.

Le député de Frame Lake demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Inuvik Twin Lakes, Deh Cho, Hay River Sud, Kam Lake, Frame Lake, Nunakput, Yellowknife Nord, Tu Nedhé-Wiilideh, Monfwi, Nahendeh, Yellowknife Sud, Sahtu, Range Lake, Inuvik Boot Lake, Yellowknife Centre, Hay River Nord. (16)

Contre : Aucun (0)

Abstention : Aucun (0)

La motion est ADOPTÉE.

87-19(2)                    Dissolution de la 19<sup>e</sup> Assemblée législative

La députée de Kam Lake, appuyée par le député de Hay River Nord, propose :

QUE l'Assemblée législative demande à la commissaire des Territoires du Nord-Ouest de dissoudre la 19<sup>e</sup> Assemblée des Territoires du Nord-Ouest le 15 octobre 2023 pour permettre la tenue d'une élection générale le 14 novembre 2023;

ET QUE le président transmette cette résolution à la commissaire.

La motion est ADOPTÉE.

#### Première lecture de projets de loi

Projet de loi 100 : *Loi de 2024-2025 sur les crédits (dépenses d'infrastructure)*

La députée de Yellowknife Sud présente le projet de loi 100, *Loi de 2024-2025 sur les crédits (dépenses d'infrastructure)*.

Conformément à la règle 8.2(3), le projet de loi 100 est réputé lu une première fois et prêt pour une deuxième lecture.

Projet de loi 101 : *Loi n° 2 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement et autorisation de la limite d'emprunt)*

La députée de Yellowknife Sud présente le projet de loi 101, *Loi n° 2 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement et pouvoir d'emprunt)*.

Conformément à la règle 8.2(3), le projet de loi 101 est réputé lu une première fois et prêt pour une deuxième lecture.

### Deuxième lecture de projets de loi

Projet de loi 100 : *Loi de 2024-2025 sur les crédits (dépenses d'infrastructure)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Yellowknife Centre, propose d'entreprendre la deuxième lecture du projet de loi 100, *Loi de 2024-2025 sur les crédits (dépenses d'infrastructure)*.

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 101 : *Loi n° 2 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement et autorisation de la limite d'emprunt)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par le député de Nahendeh, propose d'entreprendre la deuxième lecture du projet de loi 101, *Loi n° 2 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement et autorisation de la limite d'emprunt)*.

La motion est ADOPTÉE.

### Étude en Comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

La présidente (députée d'Inuvik Twin Lakes) signale que le Comité plénier a fait l'examen du projet de loi 23, *Loi modifiant la Loi sur les entreprises de service public*; du projet de loi 75, *Loi relative au Conseil sur la condition de la femme et de la diversité de genre*; du rapport de comité 53-19(2), Rapport du Comité permanent du développement économique et de l'environnement sur le soutien aux entreprises ténaises; du rapport de comité 76-19(2), Perspectives d'avenir : Rapport du Comité spécial sur les questions de transition; de la déclaration de ministre 264-19(2), Réponse au Rapport du coroner en chef des TNO sur le suicide; et du document déposé 681-19(2), Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au rapport de comité 26-19(2), Rapport sur la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* – Une approche interterritoriale pour garder les familles unies en mettant en valeur les enfants, les jeunes et leurs parents, et fait le point sur les progrès effectués.

La députée d'Inuvik Twin Lakes, appuyée par le député de Nunakput, présente une motion d'adoption du rapport du Comité plénier. La motion est ADOPTÉE.

### Troisième lecture de projets de loi

Projet de loi 80 : *Loi modifiant certaines lois relatives à la profession d'hygiéniste dentaire*

La députée de Kam Lake, appuyée par la députée d'Inuvik Twin Lakes, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 80, *Loi modifiant certaines lois relatives à la profession d'hygiéniste dentaire*.

La députée de Kam Lake demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Inuvik Twin Lakes, Deh Cho, Hay River Sud, Thebacha, Kam Lake, Frame Lake, Nunakput, Yellowknife Nord, Tu Nedhé-Wiilideh, Monfwi, Great Slave. (10)

Contre : Nahendeh, Yellowknife Sud, Sahtu, Range Lake, Inuvik Boot Lake, Yellowknife Centre, Hay River Nord. (7)

Abstention : Aucun (0)

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 100 : *Loi de 2024-2025 sur les crédits (dépenses d'infrastructure)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par la députée de Yellowknife Centre, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 100, *Loi de 2024-2025 sur les crédits (dépenses d'infrastructure)*.

La députée de Yellowknife Sud demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Inuvik Twin Lakes, Deh Cho, Hay River Sud, Kam Lake, Nunakput, Monfwi, Great Slave, Nahendeh, Yellowknife Sud, Sahtu, Range Lake, Inuvik Boot Lake, Yellowknife Centre, Hay River Nord. (14)

Contre : Frame Lake, Yellowknife Nord, Tu Nedhé-Wiilideh. (3)

Abstention : Aucun (0)

La motion est ADOPTÉE.

Projet de loi 101 : *Loi n° 2 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement et autorisation de la limite d'emprunt)*

La députée de Yellowknife Sud, appuyée par le député de Nahendeh, propose d'entreprendre la troisième lecture du projet de loi 101, *Loi n° 2 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires*

*(dépenses de fonctionnement et autorisation de la limite d'emprunt).*

La députée de Yellowknife Sud demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : Inuvik Twin Lakes, Deh Cho, Kam Lake, Frame Lake, Nunakput, Yellowknife Nord, Tu Nedhé-Wiilideh, Monfwi, Great Slave, Nahendeh, Yellowknife Sud, Sahtu, Range Lake, Inuvik Boot Lake, Yellowknife Centre, Hay River Nord. (16)

Contre : Hay River Sud. (1)

Abstention : Aucun (0)

La motion est ADOPTÉE.

### Sanction

Il a plu à la commissaire des Territoires du Nord-Ouest de sanctionner les projets de loi suivants :

Projet de loi 65 : *Loi sur les privilèges de construction*

Projet de loi 74 : *Loi sur les forêts*

Projet de loi 77 : *Loi sur la profession infirmière*

Projet de loi 78 : *Loi sur la réduction des déchets et la récupération des ressources*

Projet de loi 80 : *Loi modifiant certaines lois relatives à la profession d'hygiéniste dentaire*

Projet de loi 81 : *Loi n° 2 modifiant la Loi sur l'éducation*

Projet de loi 82 : *Loi sur la profession d'avocat*

Projet de loi 83 : *Loi sur les boissons alcoolisées*

Projet de loi 84 : *Loi modifiant la Loi sur la Société d'investissement et de développement des Territoires du Nord-Ouest*

Projet de loi 85 : *Loi de mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones*

Projet de loi 92 : *Loi n° 3 modifiant la Loi de la taxe sur les produits pétroliers et la taxe sur le carbone.*

Projet de loi 93 : *Loi sur les professions d'ingénieur et de géoscientifique et les professions en technologie des sciences appliquées*

Projet de loi 94 : *Loi corrective de 2023*

Projet de loi 100 : *Loi de 2024-2025 sur les crédits (dépenses d'infrastructure)*

Projet de loi 101 : *Loi n° 2 de 2023-2024 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement et autorisation de la limite d'emprunt)*

Le président ajourne l'Assemblée à 18 h 01.



Monsieur Frederick Blake Jr.  
Président de l'Assemblée législative



Monsieur Glen Rutland  
Greffier de l'Assemblée législative